

F

**UTILISATION**

Le pied est conçu pour être utilisés avec des éclairages.  
Pour utilisation en cinema, vidéo, photo et concert.

**IMPORTANT - CONTRÔLE DE SÉCURITÉ 3**

- Poids admissible: 18 kg (voir tableau)
- Vérifiez avant tout que le sol soit le plus horizontal possible.
- No jamais poser le pied sur un sol meuble ou friable.
- Si vous utilisez une barre d'extension, assurez-vous que la charge ne dépasse pas le poids admissible et qu'elle soit parfaitement répartie.
- en situation extérieure, le pied est haubané avec des câbles de sécurité (Art. 087WBK, fig. 3)
- assurez-vous que les sections sont propres (pas de câble; pas de scotch)
- vérifiez que les serrages fonctionnent bien (pied non chargé):
- déployez chaque section
- fermez le bouton de serrage des sections
- appuyez sur la colonne et vérifiez qu'elle est bloquée

**MONTAGE 1 ET 2**

Desserrez la vis de blocage "A" (fig. 1), poussez les entretoises jusqu'à la position la plus basse, puis resserrez la vis de blocage "A". La mise en place e sera facilitée si vous desserrez dans un premier temps les 2 vis "C" et "D".

Si le sol n'est pas à niveau, le pied peut être redressé à l'aide de la jambe de mise à niveau en actionnant le bouton "B":

- desserrez le bouton en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
  - tirez la section inférieure de la jambe jusqu'à ce que la colonne centrale soit parfaitement verticale.
  - puis resserrez le bouton "B" en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre
- Il est indispensable que le pied soit à niveau avant de le charger.

**FIXATION DE L'ECLAIRAGE 2**

Pour fixer un spot, insérez le dans l'adaptateur femelle 1-1/8" (28mm) à l'extrémité de la section du pied, puis serrez la vis "E" (fig 2).

Ne fixez pas de grands réflecteurs, ou autres grandes surfaces, car la prise au vent (ou le porte-à-faux) serait importante et pourrait renverser le pied.

Nous vous recommandons l'utilisation de la fixation femelle 1 1/8" (28 mm) pour les charges importantes, celle-ci assurant une plus grande stabilité.

**REGLAGE DE LA HAUTEUR 3**

Avant tout, assurez vous que:

- le pied est correctement monté
  - le sol est ferme
  - la charge est parfaitement équilibrée et que sa fixation est bloquée (vis "E")
  - les haubans sont-ils bien attachés à l'anneau de fixation sur la tête universelle?
  - aucun objet ne doit gêner la montée ou la descente des colonnes
- En extérieur, une fois la hauteur choisie, n'oubliez pas de sécuriser le pied avec des haubans.

NE PAS DEPLACER LE PIED LORSQUE LA CHARGE EST PLACEE EN HAUT DE LA COLONNE DEPLOYEE.

NOTE: En cas d'utilisation des roues (accessoire optionnel), les caractéristiques données (poids maximum admissible) ne sont plus valables.

CHARGE ADMISSIBLE (Kg)	HAUTEUR (cm)
3	333
6	295
12	250
18	220

**!** IMPORTANT! Toujours utiliser des roues pourvues de frein.

Charge admissible: 8,3 Kg

D

**INSTRUKTION**

Die Stativ sind zum tragen Von Scheinwerfern bestimmt.

**! WICHTIG - SICHERHEITSBESTIMMUNGEN 3**

- Max. Zuladung: 18 Kg (s. tabelle)
- Das Stativ darf nur auf festen ebenen Untergrund aufgestellt werden.
- Der Scheinwerfer muss auf dem Stativ ausbalanciert werden.
- Im Freien muss das Stativ mit Sicherheitsseilen gesichert werden (s. fig. 3).
- Prüfen sie ob die Stativsäule sauber ist (kabel, tapes, etc.).
- Prüfen sie vor dem aufsetzen des Scheinwerfers ob die Befestigungselemente des Statives in Ordnung sind.
- Ziehen sie jede Säule aus.
- Ziehen sie die Befestigungselemente (Hebel, knöpfe) an.
- Drücken sie die Stativsäule nach unten und vergewissern sie sich, dass diese gesperrt ist.

**AUFSTELLUNG DES STATIVES 1 Y 2**

Vergewissern sie sich, dass die Stativbeine mit den Verstrebungen ganz ausgefahren sind und blocken sie mit der Schraube "A" ab. (s. fig. 1).

Das Stativ gleicht mit einem Justierbardenbein Höhenunterschiede aus (s. fig. 2).

- Öffnen sie die Befestigungsschraube "B".
  - Verlängern sie das Justierbardenbein bis das Stativ in einer vertikalen Position steht.
  - Drehen sie die Befestigungsschraube "B" wieder zu.
- Setzen sie den Scheinwerfer erst nach diesen Massnahmen wieder auf.

**AUFSETZEN DES SCHEINWERFERS 2**

Öffnen sie die Befestigungsschraube (Hebel) bevor sie den Scheinwerfer in die 28 mm Hülse am Stativkopf einsetzen.

Sichern sie dann mit der Befestigungsschraube "E" (s. fig. 2).

Benützen sie das Stativ im Freien nur zusammen mit Sicherungsseilen.

Benützen sie bei schweren Lasten zur Stabilität nur einen 28 mm Zapfen/Hülse.

**HÖHENJUSTIERUNG 3**

Bevor sie die Höhe des Statives einstellen überprüfen sie bitte:

- Steht das Stativ korrekt (vertikal) auf einem festen Untergrund.
- Sind die Scheinwerfer und/oder Auslegearme korrekt ausbalanciert und verriegelt ("E").
- Sind die Sicherungsseile korrekt eingeklingt (s. fig. 3).
- Sind irgendwelche Hindernisse in der Umgebung.

Wenn die gewünschte Höhe eingestellt ist, müssen die Sicherheitskabel am/im Boden verzurt werden.

Die stativ-position darf nicht mit aufgesetzten scheinwerfern verändert werden!

**ACHTUNG !**

Beim Einsatz von Stativ-Rädern verlieren die Zuladegewichte und die Stativhöhe ihre Gültigkeit.

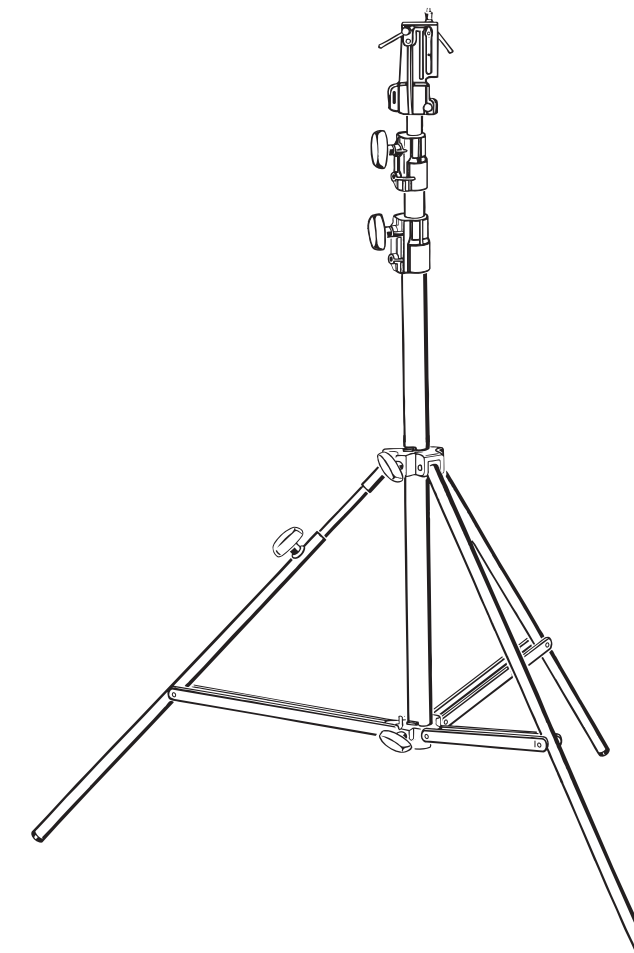
MAX. ZULADUNGSGEWICHT (Kg)	HÖHE (cm)
3	333
6	295
12	250
18	220

**!** Wichtig! Benützen sie nur Räder mit Bremsen.

Eigengewicht des Statives: 8,3 Kg



# Manfrotto

**INSTRUCTIONS**

**126U**

**PURPOSE RANGE**

The stand is designed to support luminaires for film and broadcast productions on location or in the studio.

**! IMPORTANT - SAFETY INSPECTION 3**

- Maximum load: 18 kg (see table)
- The stand should only be set up on a horizontal level surface.
- The stand must be set up on firm ground capable of taking both the weight of the stand and its load without sinking in.
- All loads should be balanced especially when using T Bars.
- For use in the open air secure the stand with safety cables (Art. 087WBK - fig. 3)
- Verify that the columns are clean (no cables, no scotch tape)
- Periodically check that the clamps are in good condition (with stand unloaded):
- raise each column
- lock the knob of the clamp
- push the column and verify that it is locked

**SETTING UP 1 & 2**

Verify that the base is open at all by pushing the stand brace till the bottom position and locking it with locking screw "A" (fig. 1).

The operation is easier with the stand columns folded.

The stand incorporates one adjustable length leg (fig. 2) to compensate for differences in ground level or step:

- open locking screw "B"
- extend the leg until the stand reaches the vertical position
- lock again screw "B".

It is essential that the stand is levelled BEFORE loading is with equipment.

**LOADING THE STAND 2**

Open locking screw "E" (fig. 2) before inserting the spotlight spigot into the 1-1/8" (28 mm) socket at the top of the stand. To secure in position lock screw "E" (fig. 2).

Only use the stand for supporting large reflectors on location in combination with the safety cable (Art. 087WBK) as the stand could tip over in windy conditions.

It is recommended that you use the 1 1/8" (28 mm) female socket for heavy loads as it provides more stability.

**HEIGHT ADJUSTMENT 3**

Before you adjust the height check the following:

- is the stand set up correctly and has the condition of the ground been taken into account?
- are the spotlights or extension arms correctly balanced and locked (Screw "E")?
- are the safety brace cables attached into the bushing?
- are there any obstructions near the columns?

When the desired height has been achieved do not forget to secure the stand with safety cables on location

DO NOT MOVE THE STAND WHEN THE LOAD HAS BEEN RAISED

NOTE: When using the wheels (not supplied), the max. load and height for the stand are no longer valid.

MAX LOAD (Kg)	HEIGHT (cm)
3	333
6	295
12	250
18	220

**! IMPORTANT:** use only wheels with brakes!

Self Weight: 8,3 Kg

**CAMPO D'IMPIEGO**

Stativo concepito per supportare proiettori e fari per l'illuminazione di studi fotografici e sale da concerti.

**! NORME PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA 3**

- Carico massimo applicabile: 18 kg. (vedi tabella)
- Prima di posizionare il Wind Up assicurarsi che la superficie d'appoggio sia il più possibile orizzontale.
- Evitare assolutamente di posizionare lo stativo su superfici ove esista la possibilità che i piedini sprofondino.
- Il carico deve essere sempre bilanciato specie se costituito da barre per più riflettori.
- Se usato in esterno, controventare lo stativo (fig. 3) fissando i cavi (Art. 087WBK non in dotazione) per mezzo degli appositi moschettoni.
- Verificare che le colonne non siano sporche, o abbiano residui di nastro adesivo (comunemente usato per fissare i cavi elettrici alle colonne)
- Controllare periodicamente il funzionamento dei manicotti e della crociera (a stativo scarico):
- sollevare la colonna
- serrare la manopola del manicotto
- spingere con forza la colonna e verificare che non scenda.

**POSIZIONAMENTO 1 E 2**

Assicurarsi che la base venga ben aperta e che la crociera sia bloccata sul punto più basso con l'apposita manopola "A" (fig. 1). Per facilitare l'operazione abbassare completamente le colonne dello stativo agendo sulle manopole "C" e "D".

Lo stativo va livellato, nel caso non lo sia agire sulla manopola "B" (fig. 1) posta sulla gambetta:

- ruotare in senso antiorario la manopola
- estendere la gambetta fino a raggiungere la perfetta verticalità delle colonne
- bloccare in senso orario

Il livellamento va effettuato assolutamente PRIMA di caricare l'attrezzatura sullo stativo.

**CARICAMENTO 2**

Bloccare sempre il carico con l'apposita leva "E" (fig. 2).

In presenza di vento anche se debole evitare di caricare sullo stativo schermi o comunque carichi con grandi superfici.

Dei due attacchi femmina (ø5/8" e ø1 1/8"), utilizzare, se possibile, sempre l'attacco da 1 1/8" che garantisce maggiore stabilità all'attrezzatura pesante.

**SOLLEVAMENTO 3**

Prima di iniziare le operazioni di sollevamento del carico verificare che:

- lo stativo sia correttamente posizionato
- il carico sia bilanciato e fissato con l'apposita leva "E".
- i cavi di controventatura siano agganciati, tramite gli appositi moschettoni, all'occhiello dell'attacco
- non vi sia un ostacolo che ne impedisca la discesa

Raggiunta l'altezza desiderata ancorare saldamente i cavi al suolo.

**E' ASSOLUTAMENTE VIETATO MUOVERE LO STATIVO DOPO AVER SOLLEVATO IL CARICO**

NOTA: L'utilizzo di ruote (opzionali) annulla i dati di portata e altezza raggiungibili dallo stativo

PORTATA MASSIMA (Kg)	ALTEZZA (cm)
3	333
6	295
12	250
18	220

**! IMPORTANTE:** utilizzare solo ruote frenate!  
Peso stativo: 8,3 Kg

**CAMPO DE APLICACION**

El pie se ha construido para la utilización de focos potentes y aclaradores en los sectores de iluminación cine, fotografica y conciertos.

**! IMPORTANTE - ISPECCIÓN DE SEGURIDAD 3**

- Carga máxima: 18 kg (véase tabla)
- Antes de colocar el pie asegúrese que el suelo sea lo mas horizontal posible.
- No coloque nunca el pie Wind-Up en terreno blando o suelto.
- Si utiliza un brazo para focos (fig. 2) cuide de guardar bien el equilibrio.
- (Solo para el uso en exteriores). El pie ha de asegurarse con las cuerdas Art. 087WBK - (fig. 3).
- Compruebe que les columnas estén limpias (sin cables, ni adhesivos)
- Compruebe periodicamente que las pinzas estén en buenas condiciones (pie sin peso)
- suba cada columna
- bloquee el botón de la pinza
- empuje la columna y pruebe si está bloqueada.

**COLOCACION 1 Y 2**

Abra el tornillo de bloqueo "A" (fig. 1).

Empuje los tirantes de las patas a la posición inferior y vuelva a fijar el tornillo "A". La colocación será más fácil si primero afloja los dos tornillos "C" y "D".

Si el suelo no es plano, el pie puede nivelarse con ayuda del tornillo "B":

- aflojar el tornillo en contra del sentido de las manecillas del reloj.
- tire de la parte inferior de la pata hasta que el Wind-Up esté en posición vertical
- fije el tornillo "B" en sentido contrario.

Es esencial que el pie esté nivelado ANTES de ponerle un equipo encima.

**CARGA DE SIE 2**

Para fijar un foco colóquelo en el zócalo 1-1/8" superior y bloquee con el tornillo "E" (fig. 2).

No coloque objetos grandes sobre el pie, como por ej. reflectores grandes porque ofrecen grandes superficies para el ataque del viento y el pie puede volcar. Se recomienda usar el zócalo de 1 1/8" (28mm) hembra para cargas pesadas porque da más estabilidad.

**VARIACION DE ALTURA 3**

Antes de variar la altura del pie controle los siguiente extremas:

- esta el pie correctamente colocado y se ha tenido en cuenta la naturaleza del suelo?
  - los focos o el brazo estan bien equilibrados y fijados (tornillo "E")?
  - los cables-tirantes de seguridad están metidos en su casquillo?
  - hay alguna obstrucción cerca de las columnas?
- Si ha llegado a la altura deseada no olvide asegurar el pie con cables de seguridad in situ.

NO MUEVA EL PIE SI LA CARGA HA SIDO ELEVADA (el pese en lo alto)

NOTA: Si utiliza ruedas (accesorio aparte) ya no son válidos los datos sobre carga y altura máxima del pie.

Carga maxima a soportar (Kg)	Altura (cm)
3	333
6	295
12	250
18	220

**! IMPORTANTE:** utilica ruedas con freno!

Peso propio: 8,3 Kg

